

# 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集(如下列)之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記(※)之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動(請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加)</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input checked="" type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫  <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱(中文)：吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節</p> <p>(英文)：KLEX-KUALA LUMPUR EXPERIMENTAL FILM, VIDEO &amp; MUSIC FESTIVAL</p> <p>網站：<a href="http://www.klexfilmfest.com">http://www.klexfilmfest.com</a>  <a href="https://www.facebook.com/klexfilmfest/">https://www.facebook.com/klexfilmfest/</a></p> <p>主辦單位(中文)：吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節</p> <p>(英文)：KLEX(The Kuala Lumpur Experimental Film, Video &amp; Music Festival)</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座  <input type="checkbox"/>其他_____</p> <p>機構/舞團名稱(中文)：</p> <p>(英文)：</p> <p>網站：</p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元2017年10月19日～(迄)西元2017年10月25日</p>
<p>※三、活動地區(請詳列)</p>	<p>(1)RAW Art Space(No. 8, 4th floor, Jalan Panggong, 50000 Kuala Lumpur, Malaysia)</p> <p>(2)Space. Toccata(39, Jalan SS 2/55, SS 2, 47300 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia)</p> <p>(3)馬來西亞世紀大學 SEGi College Subang Jaya  (Persiaran Kewajipan USJ 1, Usj 1, 47600 Subang Jaya, Selangor, Malaysia)</p>
<p>※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約400字)</p>	<p>KLEX 是一個由藝術家運作，帶著草根性的國際實驗電影、錄像及音樂節。KLEX 由一群跨越領域的藝術家們於2010年在馬來西亞創辦。帶著獨立的精神和熱忱，KLEX 希望成為一個平台，將當代世界各地的實驗電影、影像及音樂，介紹給馬來西亞觀眾。同時也希望將東南亞實驗作品介紹到世界其他地方。</p> <p>這個平台耕耘著理解、學習、友誼，並且在本地、區域以及國際間與各方實驗藝術社群之間交流。自成立以來，KLEX 收集及播放過許多國家——從亞洲到歐美，甚至是非洲——的實驗電影、短片、音樂等。同時，從第一屆至今的年度系列活動都邀請了不少的國際嘉賓出席和參與。除了播映節目，視</p>

聽和音樂表演也是 KLEX 自 2011 年起的精華之一。這些表演讓來自不同背景和地域的音樂人和藝術家跨界共同創作。自 2014 年起，KLEX 拓展到即興、實驗音樂領域，創始了名為 Serious Play Improv Lab (SPIL)，每月一次的音樂表演系列，讓音樂人和藝術家通過即興藝術創作加強彼此之間的合作與交流。

2015 年，KLEX 正式易名為“吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節”。

吉隆坡實驗電影，視頻和音樂節 (KLEX) 是由國際藝術家組織的實驗性電影和音樂基層國際音樂節。2017 年，第九屆“KLEX 2017：穿越”作為一個平台，向當地和世界各地的觀眾介紹當代的實驗電影和音樂，並培養當地和國際實驗藝術團體之間的理解，學習和交流。這個節日包括：KLEX 開放節目，展示來自阿根廷，加拿大，中國，埃及，德國，香港，日本，意大利，新加坡，西班牙，英國，美國和越南公開電話的精選作品；來自德國，日本，韓國和新加坡的國際賓客節目和藝術家講座，以及音樂和視聽表演。超過 70 個實驗短片將被篩選；來自澳大利亞，加拿大，法國，德國，印度尼西亞，日本，新加坡和美國的 22 位本土和國際演員將參加這個節日！

今年，節日活動將在 RAW Art Space(以前稱為 Findars)和 Checkmate Creative 舉行。這兩個場館都位於吉隆坡市中心歷史悠久的唐人街地區。得益於馬來西亞歌德學院，日本基金會吉隆坡和韓國電影教育協會 (KAFE) 的支持，來自德國，日本，韓國和新加坡的電影節目的嘉賓將親臨現場與馬來西亞觀眾見面。

※五、活動場地資訊

場地名稱 (中文)：  
(英文)：RAW Art Space

場地名稱 (中文)：托卡達工作室  
(英文)：Space. Toccata

場地名稱 (中文)：馬來西亞世紀大學  
(英文)：SEGi University

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

### **RAW Art Space**

RAW 藝術空間位於吉隆坡有歷史的唐人街上，由藝術家經營，獨立的場所。

RAW Art Space 從過去集體經營的 Findars 藝術空間的經歷出發，承諾繼續沿著同樣的道路前進。RAW 藝術空間是客座策展人，視覺藝術家，插畫師，平面設計師，音樂家，電影和視頻製作者，舞者和編舞家的中心，在吉隆坡的獨立藝術社區中發揮著至關重要的作用，為各種具有挑戰性的實驗提供了一個避難所藝術形式。

RAW 由馬來西亞視覺藝術家 Tey Beng Tze 經營，定期舉辦視覺藝術展覽，簡易實驗音樂會，演出和放映，與 KLEX（吉隆坡實驗電影，視頻和音樂節）長期合作。

場地特色：

場地位於吉隆坡市中心，交通方便，場地角落附有吧檯，是經營者希望給予藝術家們，會後交流的場所。除了是音樂展演的場所之外，更與視覺藝術家合作，提供場地給與創作的空間，並創作周邊商品，達到藝術家們互惠的平台。

設備：音響與投影

觀眾席次：可達到約 50 人，座位並非固定。

場地網址：

<https://rawartspacekl.wixsite.com/rawartspacekl>

<https://www.facebook.com/rawartspacekl/>

### **Space. Toccata**

托卡達工作室是一個致力於舉辦藝術，音樂和文化的藝術空間。是一非政府非營利組織，於 2012 年由藝術總監/作曲家黃楚源，與行政總監/製作人陳魚簡所創立，工作室在 2015 年正式取得當地 NGO（非政府組織）的資格，積極以創新的藝文實踐促進社區的全方位發展。

自 2012 年創立至今，托卡達工作室已成功舉辦了 120 多場本地和國外藝術家共襄盛舉的藝術展演活動，其中不乏即興演奏會、畫展、原創作品演出等，同時實施對外聯結計劃，與國內外多個不同機構單位合作互通。

而 2015 年時，更創立了一個以「表演」和「對話」為主題的五年藝術計劃「2020 計畫」，把藝文平臺延伸至各領域的人士積極參與討論，以共創未來為目標，通過藝術管道創造預見的未來。

場地特色：

許多小型音樂會的舉辦場地，雖然沒有制式的舞台，但平台鋼琴無法移動，

使演出者表演的範圍就有所限制。

設備：音響、投影、燈光、平台鋼琴、黑幕及舞蹈地板

觀眾席次：可達到約 60 人，座位並非固定。

場地網址：

<http://space-toccatata.blogspot.tw/>

<https://www.facebook.com/space.toccatata/>

梳邦再也世紀學院演講廳

設備：音響、投影、舞台、講台。

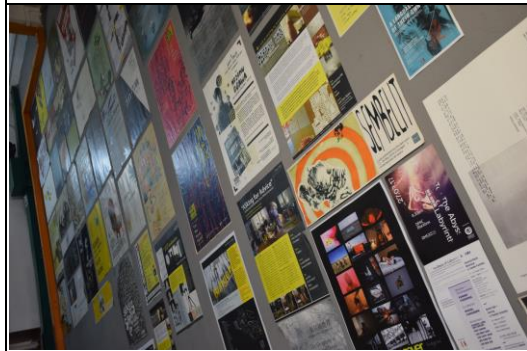
觀眾席次：可達到約 100 人。

<https://www.segi.edu.my/cn/%E6%A2%B3%E9%82%A6%E5%86%8D%E4%B9%9F%E4%B8%96%E7%BA%AA%E5%AD%A6%E9%99%A2/>

### RAW Art Space



※六、檢附場地照片  
(含室內、室外，至少兩張)





### Space. Toccata



### 梳邦再也世紀學院



### 馬來西亞車站



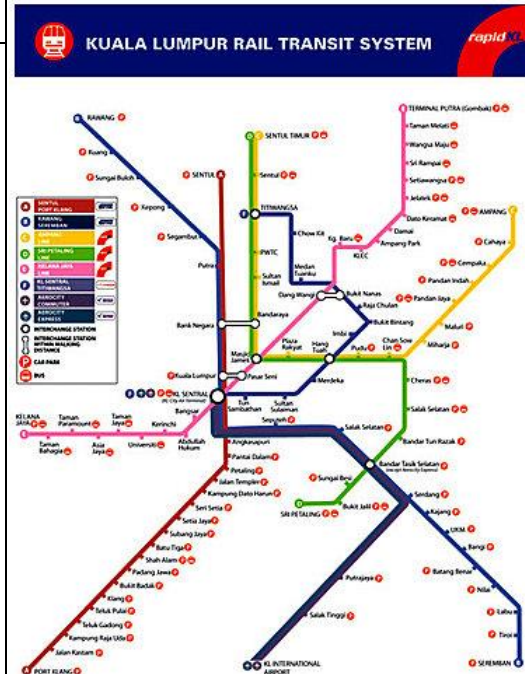
✧七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	郭小慧 Kok Siew-Wai	電話	+60126122436
	e-mail	rawartspacekl@gmail.com		
	地址	No. 8, 4th floor, Jalan Panggong, 50000 Kuala Lumpur, Malaysia		

✧八、主辦單位簡介

KLEX 是一個由藝術家運作，帶著草根性的國際實驗電影、錄像及音樂節。KLEX 由一群跨越領域的藝術家們於 2010 年在馬來西亞創辦。帶著獨立的精神和熱忱，KLEX 希望成為一個平台，將當代世界各地的實驗電影、影像及音樂，介紹給馬來西亞觀眾。同時也希望將東南亞實驗作品介紹到世界其他地方。

這個平台耕耘著理解、學習、友誼，並且在本地、區域以及國際間與各方實驗藝術社群之間交流。自成立以來，KLEX 收集及播放過許多國家——從亞洲到歐美，甚至是非洲——的實驗電影、短片、音樂等。同時，從第一屆至今的年度系列活動都邀請了不少的國際嘉賓出席和參與。除了播映節目，視聽和音樂表演也是 KLEX 自 2011 年起的精華之一。這些表演讓來自不同背景和地域的音樂人和藝術家跨界共同創作。自 2014 年起，KLEX 拓展到即興、實驗音樂領域，創始了名為 Serious Play Improv Lab (SPIL)，每月一次的音樂表演系列，讓音樂人和藝術家通過即興藝術創作加強彼此之間的合作與交流。

2015 年，KLEX 正式易名為“吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節”。

✧九、當地住宿及交通建議	<p>住宿：Back Home(Kuala Lumpur Hostel)</p> <p>“Back Home”是本團此行住宿的旅店，有許多背包客也入住於此，若住宿經費不高，則可以選擇 8 人一間的房型。</p> <p>地址或網址：30, Jalan Tun H S Lee, City Centre, 50100 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur, Malaysia</p> <p><a href="http://backhome.com.my/">http://backhome.com.my/</a></p>	<p>交通：建議地鐵，馬來西亞的地鐵交通相當的方便，建議住宿可選擇離地鐵較近的地區。</p> <p>公車線路多，若選擇搭乘公車則需非常清楚路線及站牌。</p>
		 <p>The image shows a detailed map of the Kuala Lumpur Rail Transit System. It features several color-coded lines: the blue line (KTM Komuter) connecting the airport to the city center; the green line (MRT) connecting the city center to the suburbs; the pink line (LRT) connecting the city center to the airport and other parts of the city; and the yellow line (AMK) connecting the city center to the airport. Numerous station names are marked along these lines, such as Sentral, KL Sentral, and Airport. A legend in the top left corner identifies the different lines and symbols used on the map.</p>

# 活動照片



RAW ART SPACE-  
口風琴/李世揚、人聲/郭小慧



RAW ART SPACE-管樂/林小楓、影像/莊雲雁、  
電子音樂/ Sudarshan Chandra Kumar、舞蹈/  
陳美向、李仁欣



RAW ART SPACE  
台灣鼻笛與西班牙長笛演奏家交流



RAW ART SPACE  
會後交流場景



Space. Toccata  
加入美國打擊樂家合作



Space. Toccata  
西班牙長笛演奏家加入演出



Space. Toccata



Space. Toccata 演出(管樂/長笛、簫、笛、薩克斯風)



吉隆坡車站-即興行為演出



吉隆坡車站-討論行為發生地點



梳邦再也世紀學院  
講座分享後的演出



梳邦再也世紀學院  
學生嘗試即興演出